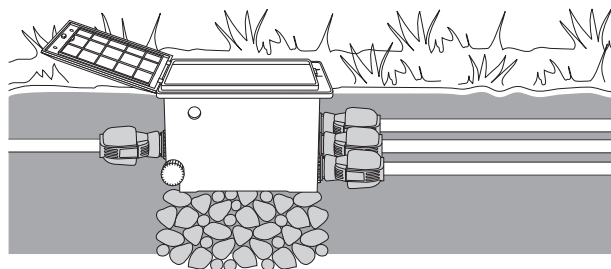


V1 Art. 1254



V3 Art. 1255

CZ **Návod k použití**

Box na ventily

H **Használati útmutató**

Szelepdoboz

PL **Instrukcja obsługi**

Skrzynki na zawory

SLO **Navodila za uporabo**

Ventilska posoda

HR **Uputstva za upotrebu**

Okno s ventilima

SK **Návod na používanie**

Box na ventily

RUS **Инструкция по
применению**

Вентильная коробка

RO **Instrucțiuni de folosire**

Blocul de supape

GR **Οδηγίες χρήσεως**

Κουτί βαλβίδων

BG **Инструкция за
експлоатация**

Защитна кутия за клапани

UA **Інструкція з експлуатації**

Клапанна коробка

D **Betriebsanleitung**

Ventilbox

Ventilska posoda GARDENA V1 / V3



To je prevod originalnih nemških navodil.

Natančno preberite navodila in upoštevajte opozorila. S pomočjo navodil se seznanite z ventilsko posodo, pravilno uporabo le-te in naštetimi napotki za varno uporabo.



Zaradi varnosti otroci in mladostniki mlajši od 16 let ter tudi osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo, ventilske posode ne smejo uporabljati.

Osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi lahko uporabljajo ta izdelek samo pod nadzorom ali po navodilih pooblaščenih oseb. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. Naprave nikakor ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni ali pod vplivom alkohola, drog ter zdravil.

SLO

Vsebina

→ Navodila za uporabo skrbno shranite.

1. Področje uporabe ventilske posode GARDENA	20
2. Zavoljo vaše varnosti	20
3. Montaža	21
4. Krmiljenje	23
5. Ustavitev obratovanja	23
6. Odprava napak	24
7. Razpoložljiva dodatna oprema	24
8. Tehnični podatki	24
9. Servisiranje	25

1. Področje uporabe ventilske posode GARDENA

Namen uporabe

Ventilske posode so namejene podzemni vgradnji namakalnih ventilov GARDENA.

Krmilna tehnika namakalnih ventilov

Možne so naslednje vrste krmiljenja:

Namakalni ventil art. 1251 (9 V):

- Direktno programiranje ventila z **enoto za programiranje Art. 1242** je še posebej primeren za decentralno namestitve ventilov s **krmilnim delom art. 1250**.

Namakalni ventil art. 1278 (24 V)*:

- Do 12 ventilov namakalne naprave, krmiljenih s pomočjo kablov, s **krmilno napravo za namakanje 4040 (izd. 1276) / razširitvenim modulom 2040 (izd. 1277) in povezovalnim kablom (izd. 1280)**.

(* dobavljivo samo na izbranih tržiščih.)

Upoštevanje priloženih navodil GARDENA za uporabo je predpogoj za pravilno uporabo ventilske posode.

2. Zavoljo vaše varnosti

Prezimovanje



→ upoštevajte varnostna navodila na ventilski posodi.

→ Pred prvim mrazom si oglejte **5. Ustavitev obratovanja „Prezimovanje“**.

→ Upoštevajte varnostna navodila v navodilih za obratovanje.

3. Montaža

Predvklon centralnega filtra:

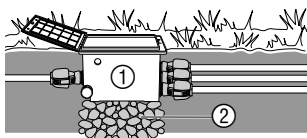


Nasploh je priporočljivo, da za varovanje namestitve pred umazanijo predhodno vklopite centralni filter GARDENA art. 1506 / 1510. Pred uporabo umazane vode nujno vklopite filter.

Splošna navodila za montažo:

→ Pred montažo vse O-obroče in kovinske fiksne ročaje namažite s priloženim mazivom! Na obeh straneh teleskopskih cevi ⑧ / ⑩ namestite obroč.

Namestitev ventilске posode:



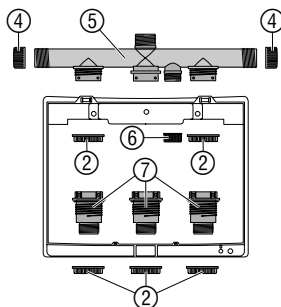
1. Ventilsko posodo ① podložite s paketom debelozrnatega proda ② dimenzij prib. 20 cm x 30 cm x 10 cm (V1) / 30 cm x 35 cm x 10 cm (V3).
Tako zagotovite nemoteno delovanje drenaže jaška.
2. Zgornji rob obrobe ventila vgradite vodoravno na rušo. *S tem preprečite poškodbe pri košnji trave.*

Pri vgradnji ventilске posode mora biti pokrov zaprt. Tla okoli ventilске posode previdno utrdite, da pri tem ne stisnete sten, ker se potem pokrova več ne da popolnoma zapreti. Po potrebi pri utrjevanju tal med stene namestite distančnike.

Priključitev povezovalnih cevi GARDENA na ventilsko posodo:

Samo za ventilsko posodo V3:

Razdelilnik ⑤ ima tri vhode. Tako lahko ventilsko posodo priključite prilagodljivo.



1. Na neuporabljene vhode privijte zaporne pokrove ④.
2. Razdelilnik ⑤ od zunaj vstavite v ventilsko posodo in z obema maticama ② od znotraj privijte na ventilsko posodo.
3. Pokrivalo odtoka vode ⑥ privijte na razdelilnik.

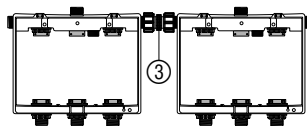
Za ventilsko posodo V1 in V3:

1. Priključke ⑦ od znotraj vstavite v ventilsko posodo in z obema maticama ② od zunaj privijte na ventilsko posodo.

Povezovalne cevi GARDENA (25 mm, izd. 2700 / 2701, in 32 mm, izd. 2704 / 2705) lahko povežete s povezovalniki GARDENA (25 mm, izd. 2762, in 32 mm, izd. 2768).

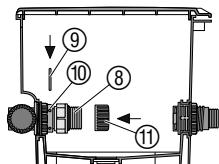
V3: Povezava 2 ventilskih posod V3:

S povezovalnikom 1" x 1" art. 2758-00.900.01 lahko medsebojno povežete 2 ventilski posodi V3.



→ Privijte povezovalnik 1" x 1" ③ na odprta razdelilna izhoda na obeh ventilskih posodah V3.

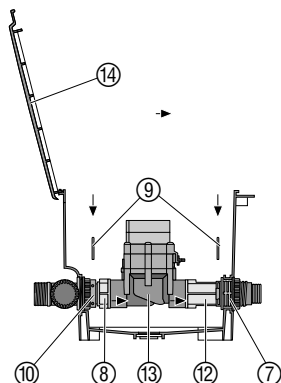
V3: Zaprite odprti izhod razdelilnika:



Če na eno ventilsko posodo **V3** namestite samo 2 ventila, odprti izhod razdelilnika zaprite s končnim pokrivalom.

1. Kratko teleskopsko cev ⑧ vstavite v odprti izhod razdelilnika.
2. Fiksne ročaje ⑨ vstavite v vrtine ⑩ izhoda razdelilnika.
Kratka teleskopska cev ⑧ se trdno pritrdi.
3. Na kratko teleskopsko cev ⑧ privijte zaporni pokrov ⑪.

Namakalni ventil 9 V / 24 V (Art. 1251/1278) montaža:



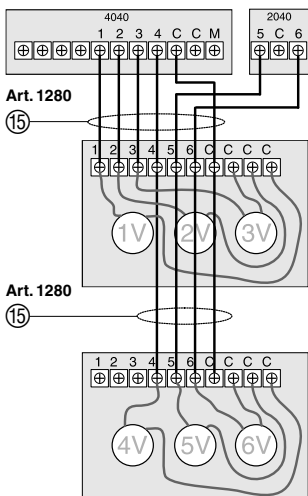
Pozor, smer pretoka!

→ Pri montaži namakalnega ventila ⑬ bodite pozorni na smer pretoka (puščice).

1. Dolgo teleskopsko cev ⑫ do konca vstavite v priključek na izhodni strani ⑦.
2. Privijte kratko teleskopsko cev ⑧ na vhodni strani namakalnega ventila ⑬.
Puščice na namakalnem ventilu kažejo smer pretoka.
3. Namakalni ventil s kratko teleskopsko cevjo ⑧ vstavite v izhod razdelilnika ⑩.
4. Privijte dolgo teleskopsko cev ⑫ na izhodno stran namakalnega ventila ⑬.
5. Vstavite fiksne ročaje ⑨ v vrtine izhodov razdelilnika ⑩ in priključke ⑦.
Teleskopski cevi ⑧ / ⑫ se trdno pritrdita.

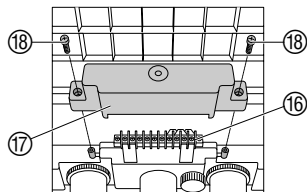
Odprti pokrov ⑭ prikazuje smer pretoka na namakalnem ventilu ⑬ s pomočjo označenih puščic.

Namakalni ventil 24 V (Art. 1278) priključitev na kable:



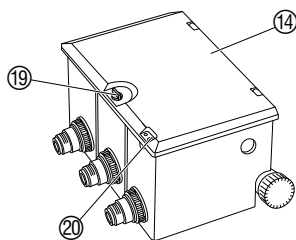
Na krmilno napravo za namakanje 4040 (izd. 1276) je lahko s pomočjo povezovalnih kablov (izd. 1280) in v kombinaciji z razširitvenim modulom 2040 (izd. 1277) priključenih do 12 ventilov namakalne naprave (izd. 1278) (24 V).

1. Napeljite povezovalni kabel ⑮ v stransko v ventilsko posodo **V3** in privijte pritrdilno letev ⑯ ustrezno z izhodi krmiljenja namakanja (glejte barvo kablov).
2. En kabel vsakega ventila privijte na priključke **C**.
3. Ostale kable ventilov privijte na ustrezna mesta na priključkih 1 – 6.
4. Če uporabljate dve ventilski posodi **V3**, priključite drugo ventilsko posodo **V3** s povezovalnim kablom na prvo ventilsko posodo **V3**.
5. Potisnite varnostno pokrivalo ⑰ čez pritrdilno letev ⑯ in privijte z obema vijakoma ⑱.



Navodila za priključitev **namakalnih ventilov art. 1251 (9 V)** na krmilne dele **art. 1250** najdete v navodilih za **programiranje art. 1242**.

Zapiranje pokrova:



→ Z obratom za 90° zapiralne ročke ⑱ pokrov ⑭ zapahnete tako, da je zavarovan pri košnji trave.

Pred krajo se lahko zaščitite tako, da pokrov ⑭ zaklenete.

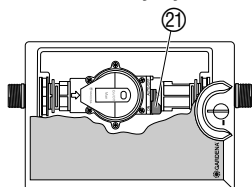
→ Zaklenite skladne vrtine ⑳ ventilske posode in pokrova (z majhno žabico ali verigo)

– ali –

pokrov ⑭ proti kraji zaščitite s pločevinastim vijakom (4,2 x 19 mm).

4. Krmiljenje

Nastavitev krmiljenja vetilov:



Samodejno krmiljenje:

→ Izbirno ročko ⑳ prestavite na „**AUTO/OFF**“.

Programsko krmiljeni pretok vode k namakalni napravi po programiranju (s krmilnim delom / radijskim sprejemnikom ali s krmiljenjem namakanja).

Samodejno odprtega ventila ni mogoče ročno zapreti na ventilu.

Ročno krmiljenje:

→ Izbirno ročko ⑳ prestavite na „**ON**“.

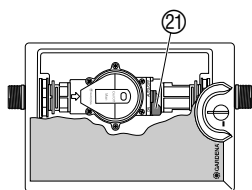
Od programiranja neodvisen neprekinjen pretok vode.

5. Ustavitev obratovanja

Prezimovanje:



Za preprečitev poškodb namakalnih ventilov in celotne namakalne namestitve – predvsem pred zimskim obdobjem – upoštevajte naslednje ukrepe:



1. Zaprite vodovodno pipo in odstranite povezovalno cev med vodovodno pipo in **priključnim mestom GARDENA št. art. 1594 / 2795.**

Tako je omogočen dovod zraka.

2. Pri direktni priključitvi namakalne namestitve na vodovodno napeljavo hiše zaprite dovod vode in odprite odvodno pipo.

3. Izbirno ročko ⑳ vseh ventilov prestavite na položaj „**ON**“.

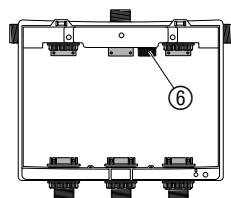
4. **Namakalni ventil / ventilsko posodo izpraznite.**

Obstajajo naslednje možnosti:

– namestitev izpihajte s stisnjenim zrakom.

– odstranite vse ventile in jih shranite na varno pred zmrzovanjem.

– pri ventilski posodi V3 odprite pokrivalo odtoka vode ⑥ in izpraznite dovod. Če se cevi, ki so v smeri od ventilske posode V3 nameščene preko odvodnega ventila (npr. v potopnih rosilnikih GARDENA), ki ni višji od namakalnega ventila, praznijo, lahko namakalni ventili v ventilski posodi ostanejo nameščeni.



5. Odstranite baterijo iz krmilnega dela / radijskega sprejemnika.
6. Zapahnite pokrov (glejte **3. Montaža „Zapiranje pokrova“**).

Odlaganje:



(po direktiva 2012/19/EU)



Naprave ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, ampak na ustrezen način.

→ Pomembno: Napravo predajte komunalni službi.

6. Odprava napak

Napaka	Možen vzrok	Pomoč
Namakalni ventil se ne odpre, ni pretoka vode	Krmiljenje namakanja / krmilni del ni pravilno povezan z namakalnim ventilom.	→ Krmiljenje namakanja / krmilni del pravilno povežite z namakalnim ventilom.
	Dovod vode je prekinjen.	→ Odprite dovod vode.
Namakalni ventil se zapre, stalen pretok vode	Namakalni ventil je vgrajen v nasprotni smeri pretoka.	→ Obrnite namakalni ventil v jašku (upoštevajte smer pretoka).
	Izbirna ročka  je na položaju „ON“.	→ Izbirno ročko  presavite na „AUTO/OFF“.
	Krmilni del se je snel med namakanjem.	→ Krmilni del namestite nazaj na mesto in s krmilnim delom izklopite.



V primeru ostalih napak vas prosimo, da pridete v stik z **GARDENA servisom**. Popravila smejo izvajati le **GARDENA servisne delavnice ali serviserji**, ki jih je pooblastila GARDENA.

7. Razpoložljiva dodatna oprema

<i>Krmiljenje</i>	Senzor vlažnosti zemlje GARDENA	Št. art. 1188
	Elektronski dežni senzor GARDENA	Št. art. 1189
	Podaljševalni kabel GARDENA za senzor vlažnosti zemlje in dežni senzor	Št. art. 1186
	Povezovalni kabel GARDENA	Št. art. 1280
	Kabelsko držalo GARDENA	Št. art. 1282
<i>Filter</i>	Osrednji filter GARDENA	Št. art. 1506 / 1510

8. Tehnični podatki

<i>Namakalni ventil</i>	Obratovalni pritisk	0,5 do 12 barov
	Pretočni medij	čista sladka voda
	Maksimalna temperatura medija	40 °C

9. Servisiranje

Garancija

V garancijskem primeru so servisne storitve za Vas brezplačne.

GARDENA daje za ta izdelek dve leti garancije (od datuma nakupa). Ta garancijska storitev se nanaša na občutne pomanjkljivosti naprave, ki se dokazljivo nanašajo na tovarniške napake ali pomanjkljivosti materiala. Garancijska storitev se po naši izbiri opravi z nadomestitvijo z brezplačno napravo ali brezplačnim popravilom poslane naprave, če so izpolnjene naslednje prepostavke:

- Z napravo ste ravnali strokovno in v skladu s priporočili v Navodilih za uporabo.
- Niti kupec niti kakšna tretja oseba ni skušala popravljati napravo.

Ta garancija proizvajalca ne zadeva obstoječe jamstvenih zahtevkov med trgovcem/prodajalcem.

V primeru, da je potrebna servisna storitev, pošljite pokvarjeno napravo, skupaj s kopijo računa in opisom napake v pošiljki z znamko, na naslov najbližjega servisa, ki so naštetih na zadnji strani.

Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Sirti Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
00015 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
10522 Baku

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ллпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 927 9330
info@gardena.ca

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@мага.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile

Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
2000 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 6883
exim_euro@racsa.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg-t.com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Innallee Expositiel
9-11 alle des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F. 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia

Al Group
39, rue Jacques Stas
Belilashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Αθήνα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUJICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūzū iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA S.A.
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Comvel S.R.L.
290 A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pjm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vesby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan.remuzog@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1184888 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pampin
02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6553 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 2202
South Africa
Phone: (+37) 83 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofrif n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofrif@sr.net
Pobox: 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 93
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОБ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1254-29.960.09/0115
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com